

**EDIÇÃO
ESPECIAL**

Dance

Destaque o Encarte
com a programação
completa

DISTRIBUIÇÃO INTERNA E GRATUITA - Ano XV - Nº 166 - SETEMBRO/OUTUBRO - 2009
www.jornaldance.com.br/jornaldance@uol.com.br - EDITOR: MILTON SALDANHA

7º Congresso Mundial de Salsa do Brasil

Saiba tudo!

9 a 12 de outubro

- ★ **Espetáculo:**
"Eu vim de lá"
- ★ **La Noche Blanca**
- ★ **26 Bailes**
- ★ **Homenagens**
- ★ **Estandes de
produtos de dança**
- ★ **Palestras**
- ★ **Ponto Cultura Livre**
- ★ **Apresentações**
- ★ **Seleção de Personal
para Costa Cruzeiros**
- ★ **Convívio social**



- ★ **Salsa**
- ★ **Salsa Open**
- ★ **Salsa y Sabor**
- ★ **Samba**
- ★ **World Brasil Samba**
- ★ **Zouk**
- ★ **Tango**
- ★ **Hip Hop**
- ★ **Danças de Salão**
- ★ **Dança Esportiva**
- ★ **Danças Brasileiras**
- ★ **Concurso de Tango**
- ★ **E muito mais!**

Cia. Conexión Caribe, a organizadora



Milton Saldanha

O prazer de servir ao leitor

“...um jornal centrado na prestação de serviços, mas sem omitir a parte emotiva, onde entra o amor de todos nós pela dança, de todos os gêneros e ritmos...”

Jornalismo é uma daquelas profissões impossíveis de exercer sem louca paixão. Estou nesse ramo desde 1963, seria impossível quantificar tudo que já produzi. Já sou até aposentado. Mas, no entanto, até hoje, cada jornal que faço me faz vibrar como se fosse um foga estreado. Principalmente quando se trata de uma Edição Especial como esta, dedicada ao 7º Congresso Mundial de Salsa do Brasil. Fizemos a primeira no ano passado, com sucesso total. Esta já ficou menos difícil porque tomamos aquela como matriz.

O plural aqui é mais do que uma elegância verbal. Refere-se a um trabalho de equipe, cabendo-me destacar e agradecer pelo entusiasmo, profissionalismo e competência das meninas, como chamamos carinhosamente, do grupo

Conexión Caribe: Fernanda Giuzio e Patrícia Belli. A exemplo do ano passado, o trabalho delas nesta edição foi indispensável e decisivo. Somaram comigo no esforço de oferecer a vocês um jornal centrado na prestação de serviços, mas sem omitir a parte emotiva, onde entra o amor de todos nós pela dança, de todos os gêneros e ritmos, e de forma especial e mais acentuada pela salsa, zouk, samba e tango, que formam a constelação do Congresso.

Agradeço também ao meu paginador e querido amigo Alexandre Barbosa; a Francisco Ancona, da Costa Cruzeiros, sempre presente nos apoiando; a Rodrigo Reis, aos líderes deste consagrado evento, Ricardo Garcia e Douglas Mohmari; à competente e dedicada equipe técnica do Congresso e aos seus demais colabora-

dores e apoiadores; a todos os anunciantes que nos honram oferecendo seus produtos e serviços de alta qualidade. E, com muito carinho, a você, leitora e leitor.

Pela primeira vez trazemos dois encartes numa única edição. O primeiro contém a programação completa do Congresso. Como é para ser destacado, isso facilita o manuseio e consulta. O segundo encarte é dedicado à Milonga de Gala, que festejou os 15 anos do **Dance**. Baile produzido pela Confraria do Tango, em parceria com o jornal e patrocínio da Costa Cruzeiros. Para mim, pessoalmente, foi o mais belo e emocionante baile da minha vida. Graças, sobretudo, ao carinho e surpresas proporcionadas pelo querido casal Thelma-Wilson Pessi, criadores e líderes da Confraria do Tango. Uma de-



las: um telão que exibiu DVD com antigo texto meu contando a história do jornal, intercalado com algumas das capas mais belas. Festejar 15 anos de um jornal que eu chamaria de artesanal, e feito com profundo amor, é uma emoção difícil de explicar. Não me levem a mal, mas colocando a impessoalidade jornalística de lado, a gente também merece um espaço nestas páginas. Obrigado a todos que estiveram no baile e a todos mais que nos acompanham nesta longa e prazerosa jornada.

Beijos!

Fernanda Giuzio

A tribo da salsa

“Uma tribo, por definição, é constituída por grupos que têm como objetivo principal estabelecer redes de amigos com base em interesses comuns.”

O Congresso Mundial de Salsa é um marco anual para a dança de salão brasileira, um espaço de desenvolvimento artístico e cultural, para dançarinos amadores e profissionais. Considero a salsa uma cultura em constante evolução, que atingiu o patamar de ser o ritmo mais dançado no mundo. Como cultura, a salsa apresenta música própria, dança própria, vestimenta própria, e por isso me atrevo a dizer que fazemos parte da Tribo da Salsa.

Uma tribo, por definição, é constituída por grupos que têm como objetivo principal estabelecer redes de amigos com base em interesses comuns. Os indivíduos pertencentes à tribo apresentam conformidades de pensamentos, hábitos e maneiras de se vestir.

Uma das características dos integrantes da tribo da salsa é o estilo de se vestir, detalhe que

as pessoas de fora percebem à primeira vista. As roupas são justas, decotadas e coloridas, tanto para homens e mulheres. Usamos chapéus, boinas, colares, cintos, flores no cabelo, e muitos acessórios. Os acessórios com muito brilho, e toda salsera que se preza é fã de swarovski (as pedrinhas brilhantes que são presença constante nos figurinos, cabelos, maquiagem, roupa de festa e até uniformes para aula).

Com certeza a vestimenta é a característica mais superficial. Sem dúvida, as mais importantes são a conformidade de pensamento e os interesses em comum. Sem essas características o Congresso não existiria e não teríamos obtido esse patamar para os profissionais da salsa no Brasil e no mundo.

A equipe de organização do Congresso, que chega à estafa física durante os quatro dias de

evento, é estimulada pelo amor e crença nos ideais de nossa tribo. Chegamos nesse estágio graças aos amigos maravilhosos trabalhando pelo mesmo ideal, presentes todos os dias em São Paulo, e amigos que reencontramos nesses quatro dias, brasileiros do Sul, Nordeste, Norte, Centro-Oeste, e amigos de todo o mundo.

Trabalhamos há nove anos. Foram dois encontros nacionais e agora chegamos ao sétimo Congresso Mundial, que marca o crescimento dessa tribo da salsa. Para que os profissionais da salsa atingissem esse lugar que ocupam hoje, posição de destaque no mercado da dança brasileiro, trouxemos ao Brasil uma fase do Campeonato Mundial de Salsa, o Salsa Open, que mostrou nossos maravilhosos dançarinos ao mundo. A novidade esse ano será o campeonato Salsa y Sabor, para que o mercado da salsa para os dançarinos seja ainda maior, pois a manutenção

e permanência da nossa tribo é uma constante preocupação

Agradecemos incansavelmente a todos os profissionais e amantes da salsa, que integram a nossa tribo, e que como nós divulgam a salsa por todo o Brasil e pelo mundo. Com o intuito de manter essa tribo unida e em constante crescimento, agregamos os amigos das tribos do samba, tango, zouk, dança de salão em geral, hip hop e dança esportiva, porque alianças fortalecem as tribos que buscam maior permanência. E todas essas tribos, independente das características particulares, integram a Tribo da Dança, que têm como objetivo principal estabelecer redes de amigos com base em interesses comuns, como todas as tribos.



Ricardo Garcia

Sempre um passo a mais

“...a grande novidade é a criação da Semana da Cultura Latina...”

Repetir uma fórmula comprovadamente eficaz é sempre mais fácil do que criar, arriscar e inovar. Andar por um terreno conhecido, pisando em solo familiar, com certeza é bem mais tranquilo e seguro do que enveredar por caminhos novos, ou procurar novas possibilidades. Mas o que pode ser risco, insegurança e dificuldade, pode ser também um novo estímulo, descoberta, nova conquista.

Todos os anos, nós, da organização do Congresso Mundial de Salsa do Brasil, nos deparamos com uma decisão importante a tomar: repetir a fórmula do evento anterior, que se tornou familiar e se mostrou eficiente? Ou arriscar, inovar e acrescentar, criando surpresas e novidades?

Ano após ano, temos optado pela segunda alternativa. Pela necessidade do próprio evento em se renovar, por nossa preocupação de melhorar a cada edição e por vontade permanente

de ir mais além, sempre. Da mudança radical de “Encontro Nacional” para “Congresso Mundial”, do crescimento de atrações e de público, passando pela criação da programação “Conexión Latina” (hoje transformada em mais três grandes congressos), Brasil Salsa Open, e tantas outras inovações, já se vão nove anos de uma história que continua acontecendo, e crescendo.

Neste ano de 2009, além da criação de um segundo campeonato de salsa, dedicado ao estilo “social” da dança, dos campeonatos de samba, profissional e amador, e da inclusão das aulas dedicadas à dança esportiva, a grande novidade é a criação da *Semana da Cultura Latina*, estendendo a programação que gira em torno dos quatro congressos de dança (salsa, samba, zouk e tango) para uma semana de atividades com muita dança, música, e cultura.

Unindo quatro congressos internacionais de

dança a outras manifestações artísticas e culturais, através de parcerias com entidades, associações, estabelecimentos e casas noturnas, a proposta da *Semana da Cultura Latina* é ser, além de um complemento à programação de atividades desses congressos, uma alternativa importante de divulgação, estímulo e desenvolvimento da arte e cultura dos países latino-americanos, assim como sua integração com a cultura brasileira.

Esperamos, com mais este avanço, criar uma motivação a mais para que as pessoas participem, conheçam, se interessem e queiram fazer parte deste universo que cresce cada vez mais: dos praticantes e amantes da dança, em especial as latinas, e dos interessados em arte em cultura de uma maneira geral.

O caminho traçado desde o surgimento do 1º Encontro Nacional de Salsa, em 2001, continua vivo e alcançando novos horizontes. O pas-



so deste ano é bem grande. Esperamos que a energia, força e entusiasmo que têm nos acompanhado todos esses anos, assim como a ajuda inestimável de grandes e importantes parceiros, continuem nos levando ainda mais longe, ainda mais adiante.

Em 2010, a história dessa jornada, poucos se dão conta, completa dez anos de existência. Com certeza, a meta seguinte (que já estamos preparando) será ainda maior, ainda mais especial.

O limite? Deve existir... Mas esperamos estar bem longe dele, ainda.

Douglas Mohmari

Evolução da salsa nos últimos anos

“De congresso em congresso, dançarinos foram se destacando e tendo os nomes reconhecidos...”

É comum nos perguntarmos se a salsa, como dança, tem mudado nos últimos anos, se tem tido uma evolução e quais seriam essas mudanças.

Pode-se dizer que a grande fase de mudanças começaram com o “Puerto Rico Salsa Congress”, em 1998-9 (na época chamado Bacardi Salsa Congress). As apresentações eram muito diferentes, mais de grupos; as figuras (sequências) mostravam o grau de “elaboração” da coreografia, a chamada “salsa em linha no 1”. Ainda não tinha uma referência estabelecida e ainda não era chamada de salsa LA. Muitos ainda buscavam conhecer cada estilo de salsa.

De congresso em congresso, dançarinos foram se destacando e tendo os nomes reconheci-

dos, os estilos foram definidos, muitas coreografias passaram a ser temáticas, e o valor da dança ou das apresentações deixou de ser a parte técnica para dar lugar a expressão corporal e ao swing.

No Brasil não foi diferente. Desde 2001, no primeiro Encontro Nacional de Salsa, cada vez mais se fez presente a troca de informações, de músicas e conhecimentos, ocasionando uma maior preocupação dos dançarinos com os ensaios, com a qualidade da dança, organização de novos eventos, congressos, enfim... Mais dança para todos!

Curioso foi observar que cada dançarino internacional escolhido para o Congresso, com uma habilidade específica, resultava numa no-

tória melhora da dança dos nacionais, exatamente no mesmo aspecto desse profissional selecionado no ano anterior, demonstrando que o pessoal fazia muito bem a sua “lição de casa pós-Congresso”, e tornando para nós, organizadores, a escolha dos internacionais uma grande responsabilidade.

O resultado foi o mais esperado para um país que não é só do futebol, mas também da dança: o Brasil começou a se destacar no cenário mundial, e muito! Hoje temos três casais brasileiros (país com mais competidores nessa fase) na semifinal do maior campeonato do mundo, o Salsa Open. O reconhecimento e a remuneração também melhoraram muito, e os convites internacionais já não são raros.



Eu, por exemplo, estou enviando este artigo desde o Festival de Dança da Índia, que tem mais professores brasileiros que qualquer outro país.

O que foi a salsa no passado era muito bom, e o que ela se tornou hoje, também. Seguramente, fazemos parte desse processo e temos um papel importante nessa história, que será contada no futuro.

15 anos
Desde 1994

Dance

Jornal pioneiro

Uma parceria histórica com o Congresso Mundial de Salsa do Brasil, desde 2001



**Carlos Bolacha e
Kessy Goudard**

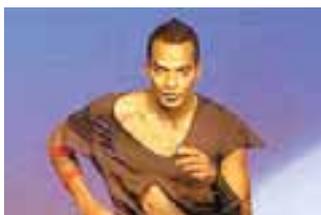


Alex de Carvalho
Alexandre Santos e Julie Teixeira
Alexei Ramos e Amanda Queiroz
Alice Kimie Fukuma
Allan Torres – FMU
Amneris Martinez
André Magro e Andressa Moraes
Andrei Udiloff e Cristiane Udiloff



Jomar Mesquita e Juliana Macedo

Bel e Euler
Bill Kishikawa
Bruno e Crys Franchi
Bruno Mendes e Ana Carla Frazão
Carla Lazazzera e Rodrigo Vecchi
China e Luciana



**Juan
Matos**

Cia. Savage – Diego Castro e Soledad Martino
Douglas Watanabe - Equipe CSCD
Ed Charles Leite e Ana Lucia
Edson Nakasone
Edu Ugbobi
Emilio Ohnuma e Lucimara Lima
Érico e Ana Cláudia
Erico e Raquel
Érico Rodrigo e Rachel Buscácio
Evandro Paz
Everaldo Lins e Kellyana Araújo
Fabio Reis e Marília Cervi
Fernando Mangura e Ingrid Lozano
Flávio Miguel
Gllson e Rominita
Giuliano Garbi
Guilherme Abilhoa
Gustavo Lilla

**Jimmy de
Oliveira**



**Martha Anton e
Manuel Maria
Salvador**

Henrique e Cristiane
Irineu Alves
Israel Szerman e Patica Borges
Ivan Ribeiro e Helen Garcia



**Rodrigo
Delano e
Naiara**

Jean Rodrigues e Erika Alves
Junior Abreu e Itamara Trípoli
Kadu Pires e Larissa Thayane
Leonardo Neves e Layssa



**Fernanda
Teixeira**

Lucia Said - UERJ
Luciana Mayumi e Marquinho Kina
Luis Florião e Adriana D'Acri
Magoo e Carol



**Marcelo Chocolate e
Sheila Aquino**

Marcela e Patric - Equipe CSCD
Marcela Moraes
Marcelo Amorim e Anna Elisa
Marcelo Cunha e Karina Sabah
Marcelo Grangeiro e Damyla

Professores

Marcia Fujji e William Miyashiro
Maurício Butenas



Maykel Fonts

Moisés Tovar – Moysaoco Soul Dance
Monica Maldonado e Fernando Unterpertinger
Nelson Lima e Márcia Mello
Omar Forte e Stella Bello



**Rodrigo Palacios
e Agustina
Berenstein**

Patrick Oliveira e Fabiana Terra
Paulo José e Zuleide Cerqueira
Rafael Barros e Carine Moraes
Renata Peçanha e Jorge Peres
Renato Veronezi



**Vitor Costa
e Margareth
Kardosh**

Rene Zambrana e Alex
Roberta Carvalho
Roberto e Alini Lima



Carla Salvagni



**Johana Copes e
Eduardo
Villegas**

Rodrigo Oliveira e Karina Carvalho
Rodrigo Vecchi e Patrícia Rezende
Ronaldo Bolaño e Juliana Maggioli



**Pablo Solari e
Marina Marques**

Roneis Rodrigues
Rose Maria de Souza – Fac. Metodista
Salzumba
Sidinei e Ingrid



Philip Miha

Silvio Gonzalez
Solange Gueiros
Suzy Powidzer e Antonio Nunes
Team Mangosta
Thiago e Priscyla - Equipe CSCD



Moskito e Ana Paula

Tião Carvalho – USP
Valdeci de Souza e Cristina Ramos
Zé Roberto e Lara



**U-Tibre – Mike
Viry e R.Elle**

Além deles:
Cia. Conexión Caribe, na capa



conexión caribé

companhia de dança

A Primeira Especializada em Salsa no Brasil!

Aulas em Grupo e Particulares

- Salsa - Todos os Estilos (Cubana - Em Linha - On 1 - On 2 - Rueda de Casino Shines - Ladies Style),
- Ritmos do Caribe (Rumba - Son - Chachacha - Merengue - Bachata)
- Workshops Especiais de Salsa e ritmos do Caribe
- Shows de Dança
- DVDs de Salsa (Videoaulas - Congressos Mundiais de Salsa - Brasil Salsa Open)
- Eventos Temáticos

A companhia organizadora do Congresso Mundial de Salsa

(11) 3021-1785 / (11) 8342-5570

www.conexioncaribe.com.br

conexion@conexioncaribe.com.br



A Callejero não poderia ficar de fora do 7º Congresso Mundial de Salsa.

Vá nos visitar e confira o lançamento das novas estampas!

www.callejero.com.br - callejero@callejero.com.br

www.salsacongress.com.br

CALLEJERO

Em 2009 agregamos aos já conhecidos Congressos de Salsa, Samba, Zouk e Tango do Brasil, novos módulos de aulas para os congressistas, com danças de salão, dança esportiva, danças brasileiras e hip hop. Todos eles contando com profissionais especializados de todo o Brasil e do exterior.

Brasil Salsa Open

Os campeonatos são um dos maiores atrativos dos Congressos. Em 2009, o Congresso Mundial de Salsa do Brasil contará com a já conhecida etapa Brasil do Salsa Open, sendo que nesse ano as fases de eliminatória, semifinal e final acontecerão, todas, durante os 4 bailes do Congresso.

Não perca: Campeonato Salsa Y Sabor

Estréia do campeonato Salsa y Sabor, um campeonato idealizado pelo Congresso, que avaliará a qualidade dos competidores no quesito salsa salão. O casal improvisará músicas com duração entre 2min e 2min30 sorteadas no momento de sua apresentação. O campeonato não permite passos aéreos e movimentos acrobáticos. A banca de jurados será composta pelos professores internacionais do evento. O casal vencedor receberá como prêmio uma viagem de cruzeiro, no navio Grand Celebration, de 6 a 13 de março de 2010, durante o cruzeiro temático Movida Latina, com partida e chegada no porto de Santos (SP) e passagem pelo Rio de Janeiro, Salvador e Buzios. Taxas de serviço e portuárias estão incluídas. Este prêmio é pessoal, intransferível e não poderá ser convertido em dinheiro. Entrevista e destaque na edição de novembro do jornal **Dance** e entrevista no portal www.salsa.com.br, maior veículo divulgador da salsa, na internet em língua portuguesa.

Para maiores informações:

www.salsacongress.com.br; ou com

Fernanda Giuzio no e-mail fe@salsa.com.br

As novidades

Ponto Cultura Livre

Com grande sucesso em 2008, repete-se em 2009 o "Ponto Cultura Livre", onde se trocam informações de música, vídeo, imagens e artigos. Compartilhe suas informações e participe.

Eu vim de lá – Cia. Dom

Na noite de encerramento do Congresso, segunda-feira, 12 de outubro, haverá a apresentação do espetáculo "Eu Vim de Lá", com a Cia. Dom do Rio de Janeiro e direção de Patrick Carvalho. A Cia. Dom surgiu como um grupo de amigos do morro do Cantagalo - Rio de Janeiro. Sempre vivenciaram o samba e através dele perceberam mudanças e escolhas importantes em suas vidas. Hoje, com dezesseis integrantes, a Cia acredita na dança como oportunidade de transformações sócio-culturais e na capacidade que ela tem de romper as fronteiras do preconceito e da discriminação, onde o samba deve ser uma linguagem de acesso à todos, porque fala de compreensão, união e superação, independente de classe e etnia, de sambar ou não sambar, pois acredita que em cada pessoa, em sua essência, existe um Dom a ser revelado.

1º Campeonato de Tango Salão do Conexión Latina

O Campeonato de Tango Salão tem o objetivo de valorizar e premiar os melhores casais de dança, no estilo "Social Dance" ou "Dança Social", aquela que é caracterizada por movimentos e figuras típicas dos salões de baile e não dos palcos de show, sem a utilização de movimentos e figuras acrobáticas ou elementos performáticos de outras técnicas de dança que não o tango. A competição se realizará durante a Milonga Tanghetto na Dançata. (Ver en-

dereços). O campeonato conta com as categorias amador e semiprofissional, onde são avaliados os seguintes critérios: figurino, presença cênica, ritmo, musicalidade, técnica, originalidade, harmonia entre o casal e circulação na pista. O casal amador campeão se apresentará no Baile Oficial do Congresso do dia 11/10/2009 que será realizado pela Milonga Tanghetto na Dançata, dividindo cena com professores convidados nacionais e internacionais. Terão direito também a participar gratuitamente de todos os módulos do Congresso de Tango 2009 (aulas e bailes) e do Congresso de Samba 2009 (aulas e bailes). O casal semiprofissional campeão se apresentará no baile oficial do Congresso do dia 10 de outubro, que será realizado pela Confraria do Tango no Clube Homs, dividindo cena com professores convidados nacionais e internacionais. Ministrará uma aula de tango iniciante durante o Congresso e terá direito também de participar gratuitamente de todos os módulos do Congresso de Tango 2009 (aulas e bailes) e do Congresso de Samba 2009 (aulas e bailes). Farão parte do elenco da Cia. Tango e Paixão em um dos shows em teatro programados para este ano. Maiores informações pelo telefone 3078-1804.

World Brasil Samba Campeonato de Samba

Outra grande novidade: Campeonato Mundial de Samba Gafieira, o World Brasil Samba. É o mais importante campeonato de Samba (dança) com os mais altos níveis de profissionalismo e credibilidade. A premiação aos campeões inclui a participação, como professor convidado, no Congresso Mundial de Samba do Brasil, no ano seguinte à conquista do campeonato. Ao campeão Profissional - 3 semanas na Austrália para ministrar aulas de samba no Brazil Central Congresso,

(www.brazilcentral.com.au), com tudo pago. Ao vencedor do Samba de Salão - R\$ 1.500,00 em dinheiro e os módulos de samba, salsa e tango dos 3 Congressos para o ano de 2010. A etapa eliminatória São Paulo será sexta-feira, dia 9 de outubro, no Carioca Club. (Ver endereços). Informações com Selma (11) 9941-5702.

La Noche Blanca Noite temática de abertura no Club Homs

No Baile de Abertura, sexta-feira, dia 9 de outubro, teremos a primeira noite temática da história do Congresso. "La Noche Blanca", a noite temática da Ibero Cruzeiros, que acontecerá a bordo do Movida Latina em março de 2010. Terá uma prévia em terra, durante o baile, do clima especial para essa noite. Vista-se de branco e participe.

Seleção de Personal Dancer - Dancing Team Costa Cruzeiros

Durante o Congresso serão selecionados 4 personal dancers para a equipe Dancing Team da Costa Cruzeiros, coordenada pelo casal Théo e Mônica. Os inscritos em módulos com valor acima de R\$ 200,00, interessados em participar, deverão procurar o stand da Costa Cruzeiros no Congresso.

Agitação no zouk

A terceira edição do Congresso de Zouk vai agitar São Paulo. Philip Miha coordena o evento em parceria com o Congresso Mundial de Salsa na Semana da Cultura Latina, de 6 a 12 de outubro. O Zouk cresceu e traz neste ano 45 aulas com grandes nomes da dança. Os participantes mais vorazes por conhecimento também terão acesso à palestras e debates sobre a cultura latina. É o momento de trocar informações com pessoas que curtem e ensinam o ritmo zouk pelos quatro cantos do Brasil e do mundo. Não perca! As inscrições já foram iniciadas. Venha dançar, curtir e fazer novas amizades.

Apoiadores



Programação de Bailes

SÁBADO, 19/09

Dança – Festa de Lançamento do Congresso de Tango do Brasil
Milonga Los Otros

DOMINGO, 20/09

Dança – Campeonato de Tango – Etapa Semifinal
Milonga Tanguetto

DOMINGO, 02/10

CDJA - Campo Belo - Baile "LaMilonga" - Tango
22h – Início
Divulgação dos três finalistas do 1º Campeonato de Tango do Brasil de cada categoria.

DOMINGO, 04/10

Carioca Club - Zouk
Apresentações de dança – Zouk
Dança – Campeonato de Tango – Etapa Final
20h às 20:30 - Baile Social
20:30 às 21:30 – Campeonato de Tango
21:30 - Baile Social
Unidade ZAP em Barão Geraldo/Campinas
– Abertura do Congresso de Samba
20:30 - Início
Apresentações de dança – Samba
Show com a Banda do Seu Inácio.

SEGUNDA, 05/10

Samba da Vela – Samba
19h - Início

TERÇA, 06/10

Studio SP – O Bloco – Samba
23h - Início

QUARTA, 07/10

Grazi o Dio – Samba
20h - Início
23h - Show

QUINTA, 08/10

Apéritif Tango – Tango
20:30 às 23h – Baile
Bar Mangueira – Samba
21h - Início
Show com Reinaldo - Príncipe do Pagode
Carioca Club - Zouk
Apresentações de dança – Zouk
Ópera São Paulo – Tango
Baile com Tango e Bolero
Apresentações de dança - Tango

SEXTA, 09/10

Club Homs - Baile Movida Latina - La noche Blanca (traje indicado branco)
Salão Nobre
21h às 22h - Brasil Salsa Open - Etapa eliminatória
22h às 23h - Baile de Abertura - Salsa - DJ Convidado
23h às 0h - Brasil Salsa Open - Semi-final

Dance

Encarte Especial
Congresso Mundial de Salsa do Brasil 2009
Edição nº 166 - Setembro/Octubro 2009

Foto: Giselly Gonçalves



Patrícia Belli, da Cia. Conexión Caribe, diretora de comunicação do Congresso

0h às 1h - Apresentações de dança - Salsa
1h às 4h - Baile Social - Salsa - DJ convidado
Salão Gran Real
22h às 1h - Baile "Conexión Latina" - Zouk - DJ Convidado
1h às 2h - Apresentações de dança - Zouk
2h às 4h - Baile "Conexión Latina" - Zouk - DJ Convidado
Carioca Club – Samba
20h – Início
World Brasil Samba – Eliminatória Etapa São Paulo
Tango B'Aires – Tango
Apresentações de dança - Tango

SÁBADO, 10/10

Club Homs
Salão Nobre
22h às 23h - Baile Social - Salsa - DJ Convidado
23h às 0h - Campeonato Brasileiro de Salsa - Etapa Semi-final
0h às 1h - Apresentações de dança - Salsa
1h às 4h - Baile Social - Salsa - DJ convidado
Salão Gran Real
22h às 1h - Baile "Conexión Latina" - Tango - DJ Convidado
1h às 2h - Apresentações de dança - Tango
2h às 4h - Baile "Conexión Latina" - Tango - DJ Convidado
Homenagem ao Maestro Oldimar "Pocho"



Cáceres e Orquestra
Diquinta – Samba
21h – Início
Planet Tabapuã - Zouk
Apresentações de dança – Zouk

DOMINGO, 11/10

Club Homs
Salão Nobre
22h às 23h - Baile Social - Salsa - DJ Convidado
23h às 0h - Brasil Salsa Open - Improviso - Final Nacional
0h às 1h - Apresentações de dança - Salsa
1h às 4h - Baile Social - Salsa - DJ convidado
Salão Gran Real
22h às 1h - Baile "Conexión Latina" - Samba - Banda do Seu Inácio
1h às 2h - Apresentações de dança - Samba
2h às 4h - Baile "Conexión Latina" - Samba - DJ Convidado
Show da Banda do Seu Inácio e Convidados Especiais
World Brasil Samba - Final
Buena Vista Club - Zouk
Apresentações de dança – Zouk
Dança – Tango
Milonga Tanguetto
Apresentação do casal Vencedor do Campeonato de Tango na categoria amador
Apresentações de dança - Tango

SEGUNDA, 12/10

Club Homs
Salão Nobre
22h às 23h - Baile de Encerramento - Salsa - DJs Convidados
23h às 0h - Campeonato Brasileiro de Salsa - Final
0h às 1h - Apresentações de dança - Salsa
1h às 4h - Baile de Encerramento - Salsa
Salão Gran Real
22h às 1h - Baile social "Conexión Latina" - Salsa, Samba Zouk e Tango - DJs Convidados
1h às 2h - Shows de Dança - Salsa, Samba Zouk e Tango
2h às 4h - Baile social "Conexión Latina" - Salsa, samba, Zouk e Tango - DJs Convidados
Apresentação "Eu vim de lá" - Cia Dom (RJ)
Academia Interacto - Zouk
Apresentações de dança – Zouk

Veja endereços na
página 14



Sede do Congresso
Club Homs - Av. Paulista, 735

Grade d

Salsa

Sábado, 10/10 (Módulo 1)

HORÁRIO	HOMS 01	HOMS 02	HOMS 03	HOMS 04
13:40 às 14:40	Salsa Cubana e Rueda de Casino Iniciante Flávio Miguel	Salsa em Casal On 2 Intermediário Rene e Alex	Salsa em Casal On 1 Intermediário Savage	Passos de Show Avançado Rafael e Carine
14:50 às 15:50	Salsa em Casal On 2 Iniciante Rene e Alex	Salsa em Casal Cubana Intermediário Roneis Rodrigues	Técnica de Giros - Casal e Individual Intermediário Team Mangosta	Salsa em Casal On 1 Avançado Savage
16:00 às 17:00	Salsa em Casal On 1 Iniciante Alexandre Santos e Julie	Cha Cha Cha Intermediário Silvio Gonzalez	Rueda de Casino Intermediário Team Mangosta	Salsa em Casal On 2 Avançado Juan Matos e Amneris
17:10 às 18:10	Teórica Musical com Prática Todos os Níveis Gustavo Lilla	Shines Intermediário Savage	Ladies Style Intermediário Amneris Martinez	Salsa em Casal Cubana Avançado U-Tribe
18:20 às 19:20	Salsa em Casal Colombiana Iniciante Fernando e Ingrid	Salsa em Casal On 2 Intermediário Bruno e Ana Carla	Salsa em Casal On 1 Intermediário Salzumba	Afrocubano Todos os Níveis Maykel Fonts

Samba

Sábado, 10/10 (Módulo 4)

HORÁRIO	HOMS 01	HOMS 02	HOMS 03
08:50 às 09:50	Samba Rock Iniciante Will e Mariana	Samba no Pé - Homens e Mulheres Intermediário Cia. DOM - Malandros	Samba Gafieira Variações e Inovações Avançado Bolacha e Kessy Goudart
10:00 às 11:00	Samba Gafieira - Estilos de Samba Todos os Níveis Luís Florião e Adriana D.	Samba Gafieira Enfeites para Damas Intermediário Sheila Aquino	Samba Gafieira Moderno Avançado Jimmy e Suelen
11:10 às 12:10	Samba Gafieira Iniciante Jean Rodrigues e Erika	Samba Gafieira Passos Aéreos Intermediário Kadu e Larissa	Samba Gafieira - Figuras elaboradas para o Salão Avançado Chocolate e Sheila
12:20 às 13:20	Samba Gafieira Iniciante Paulo Aguiar	Samba Gafieira Todos os Níveis Marcelo Moragas e Aline	Samba Gafieira Técnica do Pião Avançado Valdeci e Cristiana

Salsa

Domingo, 11/10 (Módulo 2)

HORÁRIO	HOMS 01	HOMS 02	HOMS 03	HOMS 04
13:40 às 14:40	Composição Coreográfica Todos os Níveis Jomar Mesquita	Salsa Trio Cubana Intermediário Flávio Miguel	Salsa em Casal On 2 Intermediário Team Mangosta	Salsa em Casal Avançado Rodrigo e Karina
14:50 às 15:50	Salsa em Casal On 2 Iniciante Moisés Tovar - Moysaoco	Salsa em Casal Colombiana Intermediário Fernando e Ingrid	Salsa em Casal On 1 Intermediário Rafael e Carine	Salsa em Casal Cubana Avançado Conexión Caribe
16:00 às 17:00	Salsa em Casal On 1 Iniciante Irineu Alves	Shines Intermediário Moisés Tovar - Moysaoco	Ladies Style Intermediário Conexión Caribe	Son Todos os Níveis Maykel Fonts
17:10 às 18:10	Salsa Cubana e Rueda de Casino Iniciante Roneis Rodrigues	Salsa em Casal On 1 Intermediário Alexandre Santos e Julie	Cha Cha Cha Intermediário Juan Matos e Amneris	Salsa em Casal On 2 Avançado Maykel Fonts
18:20 às 19:20	Pachanga Todos os Níveis Moisés Tovar - Moysaoco	Salsa em Casal On 2 Intermediário Rodrigo e Karina	Rueda de Casino Intermediário Rene e Alex	Rumba Todos os Níveis U-Tribe

Samba

Domingo, 11/10 (Módulo 5)

HORÁRIO	HOMS 01	HOMS 02	HOMS 03
08:50 às 09:50	Samba de Avenida Tradicional Iniciante Eduardo	Samba Gafieira Tradicional Intermediário Marcelo C. e Karina S.	Samba Gafieira Avançado Marcelo Moragas e Aline
10:00 às 11:00	Samba Gafieira Ligações e enfeites Todos os Níveis Roberto e Aline	Samba Gafieira Intermediário Marcelo Amorim e Anna E.	Samba Gafieira - Figuras elaboradas para shows Avançado Chocolate e Sheila
11:10 às 12:10	Samba Gafieira Iniciante Érika e Daniel	Samba Choro com Velocidade Intermediário Valdeci e Cristiana	Samba Gafieira Composição Coreográfica Todos os Níveis Jomar Mesquita e Juliana
12:20 às 13:20	Samba Gafieira Iniciante Everaldo Lins	Samba Gafieira Variações e Inovações Intermediário Bolacha e Kessy	Samba Gafieira Moderno Avançado Jimmy e Suelen

Salsa

Segunda, 12/10 (Módulo 3)

HORÁRIO	HOMS 01	HOMS 02	HOMS 03	HOMS 04
13:40 às 14:40	Salsa em Casal On 1 Iniciante Everaldo Lins e Kellyana	Salsa em Casal On 1 Intermediário Irineu Alves	Salsa em Casal On 2 Intermediário Silvio Gonzalez	Salsa em Casal On 2 Combinações e Travas Avançado Patrick e Fabiana
14:50 às 15:50	Salsa Cubana e Rueda de Casino Iniciante Ed Chariles e Ana Lucia	Salsa em Casal On 1 Intermediário Everaldo Lins e Kellyana	Técnica de Giros - Casal e Individual Intermediário Salzumba	Salsa em Casal On 2 Avançado Conexión Caribe
16:00 às 17:00	Bachata Todos os Níveis Conexión Caribe	Salsa em Casal On 2 Intermediário Alexei Ramos e Amanda	Afro Cha Cha Intermediário Maykel Fonts	Salsa em Casal On 1 Avançado Salzumba
17:10 às 18:10	Giros desenvolvimento criativo - On 2 Todos os Níveis Gustavo Lilla e Alini Lima	Salsa em Casal Cubana Intermediário Flávio Miguel	Ladies Style Intermediário R. Elle (U-Tribe)	Shines Intermediário Juan Matos e Amneris
18:20 às 19:20	Pilates para Performers da Dança de Salão Todos os Níveis Marcela Moraes	Salsa em Casal Sequências com giros Intermediário Patrick e Fabiana	Rueda de Casino Intermediário Ed Chariles e Ana Lucia	Rumba Todos os Níveis Maykel Fonts

Samba

Segunda, 12/10 (Módulo 6)

HORÁRIO	HOMS 01	HOMS 02	HOMS 03
08:50 às 09:50	Samba Gafieira Musicalidade Todos os Níveis Erico e Raquel	Técnicas de Samba Intermediário Andrei e Cristiane Udiloff	Samba Gafieira Moderno Avançado Jimmy e Suelen
10:00 às 11:00	Samba Gafieira Iniciante Marcelo Amorim e Anna E.	Samba Gafieira Intermediário Marcelo Moragas e Aline	Samba Gafieira Técnicas de samba Avançado Andrei e Cristiane Udiloff
11:10 às 12:10	Samba Rock Iniciante Magoo e Dayane Sobral	Samba Gafieira Intermediário Emílio	Samba Gafieira Variações do Fação Avançado Alex Carvalho e Daniela
12:20 às 13:20	Samba Pagode Iniciante Paulo José e Zuleide	Samba Gafieira Todos os Níveis Patrick Carvalho e Adriana	Samba Gafieira - Figuras elaboradas para shows Avançado Chocolate e Sheila

Grade sujeita a alterações



Todos os Níveis



Iniciante



Intermediário



Avançado

Fale com a gente
jornaldance@uol.com.br

Dance

Completo na Internet
www.jornaldance.com.br

Encarte Especial
Edição nº 166 – Setembro/Outubro 2009

Milonga de Gala A festa dos 15 anos do Dance

Confraria do
Tango

Dance

Costa



Sexteto Milonguero, de Buenos Aires, empolgou e foi intensamente aplaudido pelos dançarinos

Como acontece todos os anos, a Milonga de Gala festejou o aniversário do **Dance**. Desta vez, na memorável noite de 15 de agosto, no Club Homs, foi um momento de significado mais do que especial porque assinalou uma vitória: os 15 anos do jornal. A grande atração da noite foi o show do Sexteto Milonguero, de Buenos Aires, especialmente contratado. O baile, já tradicional, é organizado pela Confraria do Tango e **Dance**, com patrocínio da Costa Cruzeiros. Além de todo o glamour, bateu recorde de público no segmento do tango, com cerca de 800 pessoas, a meta planejada pelos organizadores. A história do jornal, acompanhada de uma seleção de capas, foi exibida num telão ao lado da orquestra. Foi uma surpresa ao editor Milton Saldanha.

Fotos: Kriz Knack, Studio Ruda



A festa reuniu... ...cerca de 800 pessoas no Club Homs

A ronda do editor, com...



Dona Tita



Thelma Pessi



Virginia Holl



Márcia Mello



Stella Bello



Angela Figueredo



Luciana Mayumi



Sandra Semeghini



Kátia Rodrigues



Tango show dos gaúchos Rafael Bittencourt e Roxane Camargo



Os gaúchos Paulo Pinheiro e Milena Vasconcellos no show de milonga



Wilson Pessi, presidente da Confraria do Tango, com dona Tita



Alexandre Barbosa, paginador do Dance



Junior Abreu e Itamara Trípoli apresentaram tango milongueiro



Foram duas equipes personal dancers, da Costa Cruzeiros e da Confraria do Tango



Naim Ayub, da Costa Cruzeiros, foi o mestre de cerimônias



Francisco Ancona, da Costa Cruzeiros



As mais recentes edições, com um dos quadros do pintor Roberto Vivas

15 anos do Dance e Milonga de Gala

É sempre um prazer participar da Milonga de Gala. Faltei apenas no ano passado por algum motivo forte que agora não lembro. Mas você precisa saber, Milton Saldanha, que te achei o máximo quando foi ao palco e encerrou seu discurso em 10 segundos. Não te escondo que ri muito e pensei: "ele sabe das coisas", realmente em baile se deve falar o estritamente necessário. As pessoas não têm muita paciência para escutar, querem dançar. A milonga estava ótima, foi muito bom encontrar pessoas que não via há muito tempo, o salão era aconchegante e o brilho foi igual. Tudo cuidado com carinho. Agora preciso dizer que fiquei muito admirada e contente de ver seu crescimento no tango. Parabéns!

Aparecida Belotti
Milonga Bellotango, Rio de Janeiro, RJ.



COMPASSO DO LEITOR

É com muita alegria que podemos compartilhar com vocês o privilégio de atingir 15 anos de atividades voltadas à arte da dança, em especial à dança de salão. Mais do que um parceiro de negócios, você, Milton, e o **Dance**, foram plantando e conquistando amigos e respeito profissional ao longo desses anos. Saiba que consideramos com gratidão sincera o trabalho que oferece ao ramo de atividade em que estamos incluídos. Também queremos saudá-lo pela realização da Milonga de Gala, onde destacamos a organização geral e a forma como os convidados foram recebidos e agraciados com um excelente evento.

José Augusto, Fabiana Terra e
Marcus Vinícius
Academia Terra, São Paulo, SP.

Devido a compromissos profissionais não pude comparecer ao baile. Parabéns pelo 15º aniversário do jornal **Dance**.

Dárcio Barzan
São Paulo, SP

Queremos agradecer, mais uma vez, pelo convite para a Milonga de Gala. Ficamos muito felizes por termos participado desse evento lindo. Obrigado pelo carinho, companheirismo, tudo!

Milena e Paulo
Porto Alegre, RS.

Depois de nossa visita a São Paulo, para apresentação na Milonga de Gala, estamos mais motivados ainda para promover o tango em Porto Alegre. Ficamos muito felizes em conhecer pessoas como vocês, que incentivam e vivem este sonho tanguero, como nós.

Rafael e Roxane
Porto Alegre, RS.

Vida longa ao Dance, parabéns!
Jair Francisco da Silva
São Bernardo do Campo, SP

DANÇA DE SALÃO

NÚCLEO DE DANÇAS ESTILO E SWING

RITMOS

- Boleto
- Bachyso
- Chá-Chá-Chá
- Country
- Dance
- Farrô
- Merengue
- Pagode

Salsa

Samba de Gafieira

Samba Rock

Sertanejo

Soltinho

Tango

Zouk

AULAS PARTICULARES E GRUPOS

TURMAS MANHÃ TARDE E NOITE 2ª A SÁBADO

ATIVIDADES DIVERSAS:

- Dança do Ventre
- Capoeira
- Violão (Clássico e Popular)

Prof. BOND

Apresentações e Shows - Convênio com Empresas

RUA COMENDADOR ELIAS ZARZUR, 48 - STO AMARO - SP

TEL.: (11) 5522-5805 / 9825-9306

Site: www.estiloswingdance.com.br / E-mail: bondswingdance@ig.com.br

Farmácia Magistral Peixoto Gomide

- Medicamentos manipulados
- Entregas em domicilio

DIGA QUE É DA DANÇA E RECEBA ATÉ 30% DE DESCONTO.

Rua Peixoto Gomide, 515 – Cerqueira César
Tel. (11) 3284-4741



os divertidos encontros
de todos os solteiros & descasados!

NOITES DO CUPIDO

cada vez mais animadas!

TODAS as segundas
no belíssimo **TERRAÇO ITÁLIA**
(Av. Ipiranga, 344 – 41º andar – São Paulo)
a partir das 20:30 – participação R\$ 38,00

Aniversariantes
ganham bolo,
abraços e beijos!

Com música, dança e muita paquera!

TODAS as quintas
Cupido no **HAVANA CLUB** – Hotel Renaissance SP
Al. Santos, 2233 – a partir das 20:30 – R\$ 38,00

CLUBE DO CUPIDO www.clubedocupido.com.br
(11) 3898-0033 www.viagensdocupido.com.br



Música ao vivo e DJ

Não percam nossas promoções especiais!

Segundas e quintas - 19h à 1h

Sextas - 22h às 4h

Sábados - Tarde (15h às 20h) Noite (22h às 4h)

Manobristas na porta e metrô Vila Mariana.
5549-5890 / 5539-8082 - zais@zais.com.br
Rua Domingos de Moraes, 1630 – Vila Mariana

Tango & Milonga

Costa Mágica – 13 a 22 de janeiro




Dançando a Bordo

Costa Concordia – 7 a 13 de fevereiro




Movida Latina

Grand Celebration – 6 a 13 de março

*Faça o melhor cruzeiro pelo menor preço. Garanta já sua reserva!
Consulte sobre outras saídas*

Sonia Santos - Sua agente de viagens

R. Basílio da Cunha, 889 – S.Paulo.
Tel/fax (11) 2063-4144 cel. (11) 9975-0134
Nextel ID 55*82*5487
Sonia.viagens@hotmail.com



programação
setembro
e outubro

BAILE TODA SEMANA*

18/09 - S a m b a s
25/09 - Todos os ritmos
02/10 - Noite Latina
16/10 - Tangos e Boleros

sextas
feiras
21h30

23/10 - Sambas e 30/10 - Todos os ritmos

www.ciadudalima.com.br
Rua Vieira de Moraes, 785A | Campo Belo | Tel: 11 5049-0858

**programação sujeita à alteração*

BAILE ESPECIAL

Sábado - 26. Set



20 anos de carreira

HOMENAGEM COM PARTICIPAÇÕES ESPECIAIS

SALÃO NOBRE
Clube da Aeronáutica - CASSASP
R. Tenente Rocha, 387
(paralela a av. Braz Leme- santana)
reservas (11) 5049.2827

Depoite do Meio-Noite
Aniversário do Profº DJ, Drika Coelho

*cadastre-se e receba nosso informativo
www.citalaluna.com.br*



CLA Tango & Paixão

6 ANOS

Músicos / Cantores / Bailarinos
Shows - Eventos - Aulas

SHOWS

- Clube Pinheiros - 24 de setembro
- Tênis Clube - Campinas - 25 de Setembro
- Restaurante Ladrillo - todas as terças

Baile La Milonga 2 de outubro, sexta, 22h
Apresentação dos finalistas do
1º Campeonato de Tango Salão do Conexión Latina
Rua Domingos Lopes, 90 – Campo Belo

Aulas de tango na Academia Tango B'Aires, às segundas
Direção: Márcia Mello e Nelson Lima
(11) 3858-2783 / 7124-2374 / 9121-4020 • www.tangoepaixao.com

le Aulas

A autorização para filmagens é critério do professor e sempre ao final da aula.
As filmagens de shows são proibidas.

Zouk

Sábado, 10/10 (Módulo 7)

HORÁRIO	SALA 01	SALA 02	SALA 03
13:40 às 14:40	Zouk (SP) Todos os níveis David e Deywyla	Zouk (SP) Intermediário Sidnei e Ingrid	Zouk (RJ) Avançado Leonardo Neves e Layssa
14:50 às 15:50	Zouk (RJ) Iniciante China e Luciana	Zouk (SP) Intermediário Zé Roberto e Lara	Zouk (RJ) Avançado Luis Florião e Adriana D.
16:00 às 17:00	Zouk (SP) Iniciante Philip Miha e Fernanda T.	Zouk (SP) Intermediário Henrique e Cristiane	Zouk (DF) Avançado Israel e Patica
17:10 às 18:10	Zouk (SP) Todos os níveis Renato Veronezi	Zouk (MG) Intermediário Rodrigo Delano e Naiara	Zouk (HOL / ARG) Avançado Gilson e Rominita
18:20 às 19:20	Zouk (PA) Iniciante Marcelo Grangeiro e Damyla	Zouk (RJ) Intermediário Alex de Carvalho	Zouk (AUS) Avançado Kadu e Larissa

Tango

Sábado, 10/10 (Módulo 10)

HORÁRIO	SALA 01	SALA 02	SALA 03
13:40 às 14:40	Casal vencedor do Campeonato Tango Salão Iniciante	Cambio del Abrazo Intermediário/Avançado Marcelo e Anna Elisa	Seqüências Coreográficas para Tango Show Avançado Johana e Eduardo
14:50 às 15:50	Tango Canyengue Todos os Níveis Martha e Manolo	Voleos, Ganchos e Barridas Intermediário Johana e Eduardo	Giros e Voleos Avançado Marcelo e Karina
16:00 às 17:00	Estrutura Básica e Cadência Iniciante Ronaldo Bolaño	Milonga Intermediário Martha e Manolo	Mudanças de Direções Complexas Avançado Rodrigo e Agustina
17:10 às 18:10	Giros Iniciante Rodrigo e Agustina	Técnicas para Tango Milongueiro Todos os Níveis Itamara e Junior	Colgadas e Invasões Avançado André e Andressa

Zouk

Domingo, 11/10 (Módulo 8)

HORÁRIO	SALA 01	SALA 02	SALA 03
13:40 às 14:40	Zouk (AUS) Iniciante Kadu e Larissa	Zouk (DF) Intermediário Israel e Patica	Zouk (MG) Avançado Rodrigo Delano e Naiara
14:50 às 15:50	Zouk (RJ) Iniciante Alex de Carvalho	Zouk (RJ) Intermediário Leonardo Neves e Layssa	Zouk (SP) Avançado Maurício Butenas
16:00 às 17:00	Zouk (RJ) Iniciante Luis Florião e Adriana D.	Zouk (SP) Intermediário Rodrigo Vecchi e Patricia	Zouk (SP) Avançado Philip Miha e Fernanda T.
17:10 às 18:10	Zouk (MG) Todos os Níveis Érico e Ana Cláudia	Zouk (SP) Intermediário David e Deywyla	Zouk (PA) Avançado Marcelo Grangeiro e Damyla
18:20 às 19:20	Zouk (HOL / ARG) Iniciante Gilson e Rominita	Zouk (MG) Todos os Níveis Jomar Mesquita	Zouk (RJ) Avançado China e Luciana

Tango

Domingo, 11/10 (Módulo 11)

HORÁRIO	SALA 01	SALA 02	SALA 03
13:40 às 14:40	Milonga Iniciante Martha e Manolo	Condução por Contato Intermediário/Avançado Suzy e Antonio	Seqüências Coreográficas para Tango Show Avançado Margareth e Vitor
14:50 às 15:50	Tango Canyengue Todos os Níveis Martha e Manolo	Técnica de Giros, Oitos e Sacadas Intermediário Johana e Eduardo	Movimento Espiralados Avançado Rodrigo e Agustina
16:00 às 17:00	Eixo, Postura e Troca de Peso Iniciante Johana e Eduardo	Circulação no Salão de Tango Todos os Níveis Emílio Ohnuma	Movimentos Aéreos Avançado Jomar e Juliana
17:10 às 18:10	Sistemas Paralelo e Cruzado Iniciante Érico e Raquel	Movimentos 2 por 1 Intermediário Rodrigo e Agustina	Tango Fusion Avançado Marina e Pablo

Zouk

Segunda, 12/10 (Módulo 9)

HORÁRIO	SALA 01	SALA 02	SALA 03
13:40 às 14:40	Zouk (RJ) Iniciante Renata Peçanha e Jorge	Zouk (AUS) Intermediário Kadu e Larissa	Zouk (SP) Avançado Roberto e Aline
14:50 às 15:50	Zouk (SP) Todos os Níveis Edson Nakasone	Zouk (RJ) Intermediário China e Luciana	Zouk (RJ) Avançado Alex de Carvalho
16:00 às 17:00	Zouk (MG) Iniciante Rodrigo Delano e Naiara	Zouk (PA) Intermediário Marcelo Grangeiro e Damyla	Zouk (RJ) Avançado Renata Peçanha e Jorge
17:10 às 18:10	Zouk (DF) Iniciante Israel e Patica	Zouk (SP) Intermediário Philip Miha e Fernanda T.	Zouk (SP) Avançado Renato Veronezi
18:20 às 19:20	Zouk (SP) Todos os Níveis Maurício Butenas	Zouk (HOL / ARG) Intermediário Gilson e Rominita	Zouk (MG) Avançado Érico e Ana Cláudia

Tango

Segunda, 12/10 (Módulo 12)

HORÁRIO	SALA 01	SALA 02	SALA 03
13:40 às 14:40	Tango Canyengue Todos os Níveis Martha e Manolo	Varições de Braços e Abraços p/ Tango Novo Intermediário/Avançado Margareth e Vitor	Seqüências Coreográficas c/ Saltos p/ Tango Show Avançado Márcia e Nelson
14:50 às 15:50	Técnica de Base Iniciante Johana e Eduardo	Volcadas Intermediário Luciana e Marquinho	Milonga Avançado Martha e Manolo
16:00 às 17:00	Espaço no casal para caminhar por ambos os lados Iniciante Rodrigo e Agustina	Giros Intermediário Valdeci	Giros, Enrosques e Sacadas Avançado Johana e Eduardo
17:10 às 18:10	Tango Vals Todos os Níveis Omar e Stella	Dinâmicas Circulares Intermediário Rodrigo e Agustina	Combinações e Dinâmicas Avançado Ronaldo Bolaño

Grade de Aulas

Dança de Salão

Sábado, 10/10 (Módulo 16)

HORÁRIO	SALA 01 - DANÇAS BRASILEIRAS	SALA 02 - DANÇA DE SALÃO	SALA 03 - DANÇA DE SALÃO
08:50 às 09:50	Tradição Norte Carimbó Todos os níveis Allan Torres - FMU	Bolero Iniciante Erico e Raquel	Country Coreografias para Show Intermediário Bel e Euler
10:00 às 11:00	Tradição e Raízes - Dança Afro no corpo brasileiro Todos os níveis Rose Maria de Souza	Forró Salão Giros Figuras e Enfeites Iniciante Bruno e Crys Franchii	Bolero Intermediário Marcelo e Karina
11:10 às 12:10	Tradição Renovada Sertanejo Universitário Todos os níveis Bel e Euler	Rockabilly (anos 50) Bases para giros Iniciante Marcela e Patric - CSCD	Forró Pé de Serra Chamego Intermediário Evandro Paz
12:20 às 13:20	Tradição Sul Rancheira e Chamamé Todos os níveis	Country - Mistura dos estilos Bras. e Americano Iniciante Bel e Euler	Rockabilly (anos 50) Intermediário Giuliano Garbi

Dança Esportiva

Domingo, 11/10 (Módulo 17)

HORÁRIO	SALA 01 - DANÇAS BRASILEIRAS	SALA 02 - DANÇA ESPORTIVA - SALÃO LATINOS	SALA 03 - DANÇA ESPORTIVA - SALÃO STANDARD
08:50 às 09:50	Trdição Nordeste Ciranda e Côco Todos os níveis Tião Carvalho - USP	Jive Todos os níveis Carla e Rodrigo	Técnica Standard Todos os níveis Carla Salvagni
10:00 às 11:00	Trdição Nordeste Frevo Todos os níveis Lucia Said - UERJ	Cha Cha Cha Todos os níveis Marcia e Willian	Valsa lenta Inglês Todos os níveis Monica e Fernando
11:10 às 12:10	Tradição Renovada Forroda Todos os níveis Solange Gueiros	Rumba Todos os níveis Alice e Douglas	Tango Internacional Todos os níveis Bill Kishikawa
12:20 às 13:20	Tradição Sul Chimarrita e Maçanico Todos os níveis Allan Kardec	Técnica Latina Todos os níveis Carla Salvagni	Quickstep Todos os níveis Marcia e Willian

Dança de Salão

Segunda, 12/10 (Módulo 18)

HORÁRIO	SALA 01 - DANÇAS BRASILEIRAS	SALA 02 - DANÇA DE SALÃO	SALA 03 - DANÇA DE SALÃO
08:50 às 09:50	Trdição Sul Vanera e Vanerão Todos os níveis	West Coast Swing Iniciante Guilherme Abilhoa	Acrobacias Técnica e bases Intermediário Thiago e Priscyla - CSCD
10:00 às 11:00	Tradição e raízes Xote - variações regionais Todos os níveis Allan Torres	Lindyhop Iniciante	West Coast Swing Intermediário Guilherme Abilhoa
11:10 às 12:10	Tradição Norte e Nordeste Ciranda e Côco Todos os níveis Tião Carvalho	Forró Moderno - ligações enfeites e Forró Miudinho Iniciante Ivan e Helen	Lindyhop Intermediário
12:20 às 13:20	Tradição Renovada Rastapé Todos os níveis Evandro Paz	Fox e Fox-trot Iniciante Carla S. e Douglas - CSCD	Forró Moderno Intermediário Fábio Reis e Marília

Módulo de capacitação profissional

DIA	HORÁRIO	SALA	TEMA	INSTRUTOR
SÁBADO 10/10	10:00 às 11:20	HOMS	História e evolução da salsa no Brasil	Cia. Conexión Caribe, Pedro La Colina e Juan "Azucar"
	12:00 às 13:20	HOMS	"Penso logo danço" - didática para ensino da dança de salão	Solange Gueiros
DOMINGO 11/10	10:00 às 11:20	HOMS	A identidade do corpo brasileiro	Profa. Rose Maria de Souza - Metodista, FMU e Gama Filho
	12:00 às 13:20	HOMS	Administração de negócios - Dança	Andrei Udiloff
SEGUNDA 12/10	10:00 às 11:20	HOMS	Sobre organização de eventos de dança no Brasil	Ricardo, Douglas, Andrei, Alexandre Melo e Theo
	12:00 às 13:20	HOMS	Marketing pessoal para dançarinos - Ética no trabalho e manutenção do próprio nome ou marca	Gustavo Lilla
	19:30 às 21:00	HOMS	Evolução do samba - "Não Deixe o Samba Morrer"	Wilson Simoninha, Rapin Hood e Convidados

ENDEREÇOS

ACADEMIA INTERACTO

R. Marambaia, 310
Fone: (11) 3961-1103
São Paulo (SP)
Site: www.interactodancas.com.br

BAILE "LA MILONGA"

R. Domingos Lopes, 90
Fone (11) 3858-2783 / 7124-2374
Reservas: (11) 5561-5561
Campo Belo - São Paulo (SP)

BAR MANGUEIRA

R. Cláudio Soares, 124
Fone: (11) 3034-1085
Pinheiros - São Paulo (SP)

BUENA VISTA CLUB

R. Atilio Innocenti, 780
Tel.: 11 3045-5245
Vila Olímpia - São Paulo (SP)
Site: www.buenavistaclub.com.br

CARIOCA CLUB

R. Cardeal Arcoverde, 2899
Tel.: 11 3813-8598
Pinheiros - São Paulo (SP)
São Paulo (SP)

Site: www.cariocaclub.com.br

CLUB HOMS

Av. Paulista, 735
São Paulo (SP)
Site: www.clubhoms.org.br

DANÇATA

R. Joaquim Floriano, 1063 sobreloja
Fone: (11) 3078-1804
Itaim Bibi - São Paulo (SP)

DI QUINTA

R. Baumann, 1435
Fone: (11) 5506-0100 / 5505-3209
Vila Leopoldina - São Paulo (SP)

Site: www.diquinta.com.br

GRAZI O DIO

R. Girasol, 67
Fone: (11) 3031-6568
São Paulo (SP)

Site: www.graziodio.com.br

OPERA SÃO PAULO

Av. Pedroso de Moraes, 261
Fone: (11) 8772-6884 / 3289-8502
Pinheiros - São Paulo - SP

PLANET TABAPUÁ

R. Tabapuá, 1463 (Esq. com Mário Ferraz)
Fone: (11) 3168-1705 / 3168-1701 / 3168-1702
São Paulo (SP)

Site: www.planetbuffet.com.br

SAMBA DA VELA

Praça Dr. Francisco Ferreira Lopes, 434
São Paulo (SP)

Site: www.sambadavela.org.br

STUDIO SP

R. Augusta, 591
Fone: (11) 3219-7040
Centro - São Paulo (SP)

Site: www.projetoobloco.com.br

TANGO B'AIRES

R. Amâncio de Varvalho, 23
Fone: (11) 5575-6646 / 9258-7320
Vila Mariana - São Paulo (SP)

UNIDADE ZAP EM BARÃO GERALDO

Av. Cr. Romeu Tortima, 492
Fone: (19) 3368-3141 / (11) 9779-5501 / (11) 7747-3362
Campinas (SP)



Uma das grandes atrações das noites de bailes no Club Homs é a realização da etapa final do Brasil Salsa Open, campeonato nacional que escolhe o representante do país no principal campeonato mundial de salsa. As etapas de classificação e semifinal acontecem no dia 9 de outubro. No domingo, dia 11, é a grande final nacional.



Edição Especial

Setembro - Outubro 2009

7º Congresso Mundial de Salsa do Brasil

Editor

Milton Saldanha

Apoio editorial

Fernanda Gizio

Patrícia Belli

Paginação eletrônica

Alexandre Barbosa

Colaboradores

Douglas Mohmari, Ricardo Garcia e Rodrigo Reis

Tiragem: 10 mil exemplares impressos e integral na Internet

Inscrição

www.salsacongress.com.br
www.sambacongress.com.br

www.zoukcongress.com.br
www.tangocongress.com.br

CDJA – SÃO PAULO



Baile de Dança de Salão

19 de setembro, sábado (22h)

Baile de Tango

2 de outubro, sexta-feira (22h)

Baile de Dança de Salão

31 de outubro, sábado (22h)

Turma nova, início 19 de outubro

GAFIEIRA

Às segundas (21:30)

Com Marcelo Cunha e Karina Sabah

Centro de Dança Jaime Arôxa S.P Ltda

Av. Vereador José Diniz, 4014 - Campo Belo - São Paulo

Para maiores informações ligue (11) 5561-5561 ou 5561-2662

www.jaimearoxasp.com.br

DANÇAR AGORA FIGOU MAIS FÁCIL
Aprenda a dançar passo a passo, do iniciante ao avançado, através de video-aula

COM **Paulo Aguiar** IMAGEM DE ALTA QUALIDADE (DIGITAL) **R\$35,00 A UNIDADE**

ADQUIRA TAMBÉM A LINHA DE SAPATOS DE DANÇA PAULO AGUIAR FEITO A MÃO EM COURO.

Fones: (11) 3486-8152 / 2861-0542 / 9357-6688 site: www.pauloaguiar.com
ESTUDIO DE DANÇA PAULO AGUIAR - RUA CLODOMIRO AMAZONAS, 743 SALA 3 ITAIM BIBI

Contento

ARTES & EVENTOS

Está realizando audição para ampliação do casting de bailarinos e atores.

Dia 26/09, das 9h às 12h

Rua Domingos de Morais, 1436 (metrô Vila Mariana)

Comparecer com currículo e foto.
Bailarinos: apresentar um minuto de coreografia
Atores: representar um minuto de um texto

"TANGO NO CORAÇÃO DA MOÓCA"

DANÇA QUE TRADUZ SENTIMENTO, ROMANCE, SENSUALIDADE E ELEGÂNCIA.

PRIMAMOS PELA LÓGICA DOS SISTEMAS NORMAL E CRUZADO, DAS POSIÇÕES DE FRENTE, LATERAIS E CIRCULARES, DAS INVERSÕES DE GIROS, DOS MOLINETES, DAS SAÍDAS, DAS POSES, DO ESPIRAL, DOS PIVOTS, DOS AMAGUES, DOS TRASPIES, DOS TEMPOS DOBRADOS, ENFIM, DOS PASSOS E MOVIMENTOS EM GERAL.

AULAS NO: Academia de Dança e Arte
RUA LEDCÁDIA CINTRA, 160 - MOÓCA - SÃO PAULO

MAIORES INFORMAÇÕES:
TEL.: (11) 2796-8061 - CELS.: (11) 8348-9536 / 9609-7869
www.galpaio.com
equipe@galpaio.com - huczan@aol.com

Núcleo de Dança Stella Aguiar

DANÇA DE SALÃO
VENTRE, JAZZ, PILATES
SAPATEADO, RITMOS
PROJETO MATURIDADE

!! NEWS !!

BAILE DA PRIMAVERA
26 DE SETEMBRO
Ipê Clube - R. Ipê, 103 - Ibirapuera

SAMBA ROCK E GAFIEIRA
COM PROF. MAGOO
Aulas as 4as feiras. Início em Setembro

SALSA COM NEI AVELAR
2o lugar no Semi profissional do Rey Castro
Aulas às 2as feiras às 19:30hs. Nível Iniciante

Baile de Final de Ano
com apresentações de dança
07 de Novembro no Circulo Militar

Av. Jurema, 495 - Moema
Tel: 5055-9908
www.stellaaguiar.com.br

Serviço

Viagem e hospedagem

Hotéis/Congresso

Diária para os participantes do congresso valores por apto:

Hotel Estanzola Paulista (*)

apto.duplo ou singleR\$ 129,00 + 5% ISS

Hotel Royal Center Jardins (*)

apto singleR\$ 174,00 + 5% ISS

apto duploR\$ 185,90 + 5% ISS

(*) Número de apartamentos limitado.

Passagens Aéreas

Para São Paulo de:

- Belo Horizonte 262,00
 - Brasília 428,00
 - Curitiba 213,00
 - Florianópolis 411,00
 - Fortaleza 477,00
 - Recife 675,00
 - Rio De Janeiro 169,00
 - Salvador 359,00
- *tarifa mais barata, ida e volta com taxa de embarque, sujeito a disponibilidade e à alteração.

Entre em contato com um de nossos consultores e planeje sua viagem.
Tel: 55 11 5044 4447
E mail: turdesilhas@brfree.com.br

Onde Comer

Churrascaria Bovinus. \$\$. Buffet com saladas, pratos frios, pratos quentes, massas, 15 tipos de carnes nobres e peixes, 20 tipos de sobremesa.

Av. Paulista, 735, tel. 3251-1498

Mc Donald's. \$. Av. Paulista, 810, tel. 3284-6510

Rascal. \$\$\$. Considerada a melhor cozinha rápida com buffet, pelo prêmio Veja São Paulo. Av. Paulista, 807, tel. 3141-0692

La Buca Romana. \$\$. Comida italiana e culinária internacional. Av. Paulista, 854 - Top Center, tel. 3145-1748

Sushi Papaia. \$. Culinária Japonesa. Av. Paulista, 854 - Top Center, tel. 3145-1735

Black Dog. \$. Lanchonete com um dos hot-dogs mais famosos de São Paulo, aberto: 24hs. Al. Joaquim Eugênio de Lima, 612. tel. 3578-1110

Telefones úteis:

Aeroporto de Congonhas: (11) 5090-9000

Aeroporto Internacional de São Paulo (Guarulhos): (11) 6445-2945

Atende (Transporte gratuito de passageiros com deficiência): 0800-155234

Bombeiros: 193

Polícia: 190

Delegacia Especializada de Atendimento ao Turista: (11) 3214-0209

Informações Telefônicas: 102

Prefeitura de São Paulo: 156 (Itinerários de Ônibus /Trânsito / Outros Serviços)

Metrô: (11) 3286-0111

Pronto Socorro: 192

Terminais Rodoviários Tietê / Barra Funda / Jabaquara: (11) 3235-0322

São Paulo Convention & Visitors Bureau: (11) 3289-7588

São Paulo Turismo: (11) 6226-0400

Campeonato de Tango já começou

Foto: Milton Saldanha



O Conexión Latina, um dos braços do 7º Congresso Mundial de Salsa do Brasil, já começou, dia 13 de setembro, com a primeira etapa do 1º Campeonato de Tango Salão, criado pelo 3º Congresso de Tango do Brasil. O evento, com três etapas e duas categorias, amador e semi-profissional, está ocorrendo no Tanghetto, da Dançata, no Itaim Bibi. (Ver endereços).

Na etapa semifinal, dia 20 de setembro, com a participação dos seis casais melhores classificados na etapa eliminatória, haverá apresentações individuais, com um tango escolhido por cada competidor.

A etapa final, dia 4 de outubro, terá só três casais classificados. Dançarão o mesmo tango da etapa anterior e outro sorteado. Os juízes decidirão pela inclusão o não de outros tangos. Leia mais detalhes na página das Novidades. Há também urnas do júri popular, onde o público escolhe por voto secreto um vencedor de cada categoria.

A coordenação geral do 3º Congresso de Tango Brasil é de Margareth Kardosh, que divide a direção do concurso com Alcione Barros. A seleção musical é do DJ especializado em tango Moacir Castilho.



Baile de Final de Ano

Dia 28 de Novembro

**Local: Casa de Portugal
Av. Liberdade, 602**

UNIDADE POMPÉIA

Baile de Gala *"A magia da dança"*

24 de Outubro

Local: União Fraternal

UNIDADE TATUAPÉ



Nova Grade de Cursos



SALSA - ZOUK - SAMBA - BOLERO
TANGO - SAMBA-ROCK - FORRÓ

Venha visitar nosso espaço!

PARAÍSO - R. Teixeira da Silva, 531 - Tel: 3051-4550

POMPÉIA - Av. Pompéia, 1233 - Tel: 3675-7667

TATUAPÉ - R. Serra do Japi, 819 - Tel: 2941-2390

**Você escolhe o ritmo
e nós garantimos
a diversão**



**Forró,
salsa,
dança de salão,
flash back,
zouk,
sertanejo**

**Rua Atílio Innocenti, 780 – Vila Olímpia
www.buenvistaclub.com.br - (11) 3045-5245**

MAXXY DANCER

AULAS PARTICULARES

Bolero/Samba/Rock Soltinho/Zouk/Salsa/Forró

Contato: (11) 8018-6829 • maxxydancer@gmail.com



Dancing TOUR
Personal System
By Ricardo Lendo

Só p/ Mulheres
Aqui você dança mesmo!
Mais de 40 professores levam você a desfrutar um verdadeiro turismo à dança de salão no primeiro e mais requintado chá dançante do Brasil.

Informações e reservas
36622946 ou cbds@cbds.com.br

Canyengue, o tango descontraído

Workshop com

Junior Abreu

Assistente: Áurea Elias

Dia 25 de setembro

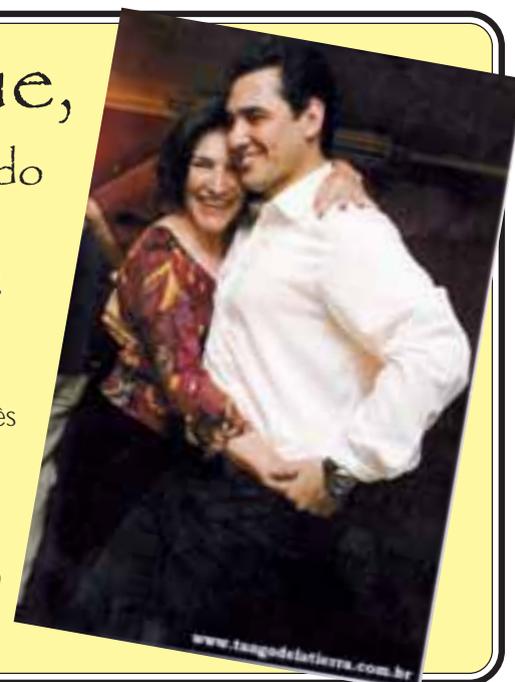
Sempre na última sexta de cada mês

Tango B'Aires

Rua Amâncio de Carvalho, 23
Vila Mariana

Dia 28 de agosto, sexta - 20:30

(11) 7135-1605 ou 8122-9957



dancadesalao.com

Agenda da dança de Salão Brasileira
Vídeos Didáticos, Filmes de Dança, livros etc

Informações: (21) 9974-9046 Marco Antonio Perna
www.dancadesalao.com/agenda

SAMIA GATEIRA

ESCOLA BAILE

Dança de Salão

Domingos e Nanci

R. Costa Aguiar, 569 – Ipiranga

Salão do Carinhoso

Tels.: 9874-0147 ou 9944-1439

www.escolabaile.cjb.net

Escola-baile@ig.com.br

Stress? Desmotivação?

Angústia? Solidão?

Deixe isso tudo de lado
e venha juntar-se a nós.

Domingos e Nanci

Escola Baile – dança de salão

Aulas todas as quartas na

Casa do Sargento.

19h às 20:30

Rua Scuvero, 195/199 Cambuci
3208-2504 / 3208-2689 / 3208-1756

Proteja seu nome artístico, da sua academia ou baile e também sua logomarca

VALÉRIO

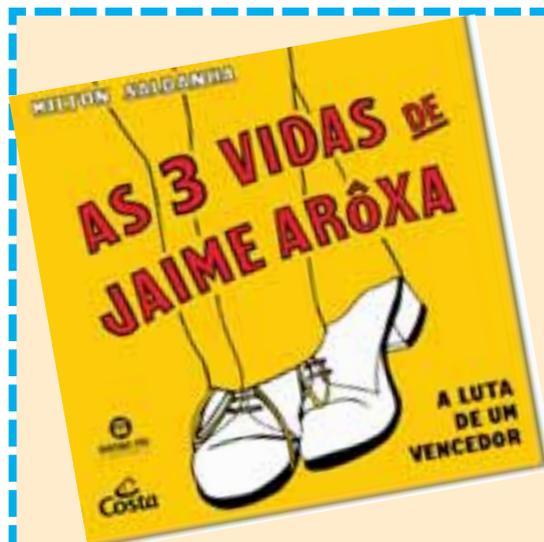
MARCAS E PATENTES

Agentes da Propriedade Industrial

Av. São João, 755 – conj. 82 – 01035-100 São Paulo/SP

Tel/Fax (11) 3337-1090 Ligue grátis 0800-77-11-277 Fax 0800-77-11-278

Email: valeriomarcas@uol.com.br



A luta de um vencedor, em episódios imperdíveis. Quem dança não pode deixar de ler.
Nas livrarias

Para informações: (11) 5184-0346 ou 8192-3012
jornaldance@uol.com.br

Dance

Completo na Internet,
sem custo adicional

Anuncie

(11) 5184-0346 / 8192-3012

Veja em www.jornaldance.com.br
jornaldance@uol.com.br

Piazzolla

"Las 4 Estaciones Porteñas"



Direção:
Iván Serra

Organização geral:
TANGHETTO
Moacir Castilho

Sábado 03 de outubro de 2009 - Horário: 21:00h
Teatro BUNKYO - Rua São Joaquim, 381 - SP
Estacionamento pela Rua Galvão Bueno, nº540
Convites: Minikimono - Rua Galvão Bueno, 22
ou (11) 3289-8502 / (11) 8772-6554

Tango, Taiko, Flamenco e Mímica em mágica harmonia

Participação especial: **Trio Images, Tanguê Setsuko Taiko Dojo e Raies.**

Parte da renda será revertida em favor do Serviço Social da Beneficência Nipo Brasileira de São Paulo

Os ritmos mais *calientes* para você dançar e curtir!



movida Latina

SALSA, SAMBA E ZOUK

Merengue, cha cha cha, bolero, rumba cubana, forró...



GRAND CELEBRATION

SEU CRUZEIRO NUNCA FOI TÃO FÁCIL

Ibero vem aí!

7 noites, Santos, 6 MAR 2010,
Cat. C, cabine dupla interna,
POR PESSOA*, a partir de:

10x DE R\$ 93,41

www.IberoVemAi.com.br

Coordenação temática de
Fabiana Terra & Patrick Oliveira,
e mais grandes
artistas internacionais
para aulas e shows
inesquecíveis!
Realização **Theo & Monica**

IBERO CRUZEIROS
Agora no Brasil

Aproveite as vantagens IBERO Cruzeiros:

- Pacote de bebidas IBERO Inclusive
- Divertida festa temática LA NOCHE BLANCA
- Parcelamento em 10x sem juros
- Tarifas especiais para reservas antecipadas

Consulte seu agente de viagens.



Ita

Capesio

Promoção e
Designação oficial
Dance

ibero
cruzeiros

www.iberocruzeiros.com.br

Promoção IBERO VEM AÍ: 3 cabines internas GARANTIDAS por cruzeiro nas categorias anunciadas, a partir de 30/07/2009. NÃO inclui taxas portuárias, de serviço e de assistência ao viajante, NÃO válida para grupos e Transversais, NÃO cumulativa à quaisquer outras promoções, e sujeta à disponibilidade de cabines nas categorias anunciadas. Preços em reais, referente apenas ao valor de parte marítima, calculados ao câmbio de R\$ 1,00 de 05/05/2009, sujeitos à oscilação do dólar norte americano (o dia na data do pagamento e à confirmação de disponibilidade de cabines nas categorias anunciadas e tarifas. *10x R\$ 93,41 ou US\$ 494,25 por pessoa, na categoria e câmbio anunciado em cruzeiros.com.br disponibilidade na data da compra. Para verificar cruzeiros ainda em promoção, consulte nosso site: www.iberocruzeiros.com.br. Descontos e promoções, devem ser solicitados exclusivamente no ato de reserva e estão sujeitos a alteração sem prévio aviso. Promoção IBERO: exclusiva para reservas antecipadas. A oferta de tarifa PromuIBERO é limitada. Condição não cumulativa e única. Quando não mais disponível a Tarifa PromuIBERO, consulte a Tarifa LIGHT. Disponibilidade de cabines e tarifas sujeitas a alteração sem prévio aviso. Consulte as condições específicas no folheto 2009/2010. Crédito sujeito à análise e aprovação pelo Banco IBERA. Taxas portuárias, de serviços e assistência ao viajante, não incluídas nas promoções.